

In artikel 8, § 4, van de Nederlandse tekst moet gelezen worden « het disagio » in plaats van « de uitgiftepremies ».

In artikel 8, § 7, tweede lid, van de Franse tekst moet gelezen worden « 31 décembre 1991 » in plaats van « 31 décembre 1989 ».

In artikel 13, § 4, moet gelezen worden « wordt vervangen door de volgende rekeningen :

« 78 Onttrekkingen aan de belastingvrije reserves en uitgestelde belastingen

780 Onttrekkingen aan de uitgestelde belastingen IXbis-IIIbis (27bis) ».

in plaats van « wordt vervangen door de volgende rekeningen :
« 780 Onttrekkingen aan de uitgestelde belastingen IXbis-IIIbis (27bis) ».

In artikel 23.1 van de Franse tekst moet gelezen worden « arrêtés pris pour leur exécution » au lieu de « arrêtés pris pour les exécution ».

In artikel 25, § 3, moeten de woorden « artikelen 17 en 22 » vervangen worden door de woorden « artikelen 18 en 28 ».

In artikel 27, tweede lid, van de Franse tekst moet gelezen worden « comptes annuels des entreprises ne sont pas applicables » au lieu de « comptes annuels des entreprises n'est pas applicable ».

A l'article 8, § 4, du texte néerlandais, il convient de lire « het disagio » au lieu de « de uitgiftepremies ».

A l'article 8, § 7, deuxième alinéa, il convient de lire « 31 décembre 1991 » au lieu de « 31 décembre 1989 ».

A l'article 13, § 4, il convient de lire « est remplacé par les comptes suivants :

« 78 Prélèvements sur les réserves immunisées et les impôts différés

780 Prélèvements sur les impôts différés IXbis-IIIbis (27bis) ».

au lieu de « est remplacé par les comptes suivants :
« 780 Prélèvements sur les impôts différés IXbis-IIIbis (27bis) ».

A l'article 23.1 du texte français, il convient de lire « arrêtés pris pour leur exécution » au lieu de « arrêtés pris pour les exécution ».

A l'article 25, § 3, il convient de remplacer les mots « articles 17 et 22 » par les mots « articles 18 et 28 ».

A l'article 27, deuxième alinéa, du texte français, il convient de lire « comptes annuels des entreprises ne sont pas applicables » au lieu de « comptes annuels des entreprises n'est pas applicable ».

N. 92 — 910 (92-56)

10 DECEMBER 1991. — Ministerieel besluit waarbij de ambtenaren aangewezen worden om de tekortkomingen en de inbreuken op de wet van 12 juni 1991 en haar uitvoeringsbesluiten op te sporen en vast te stellen. — Errata

In het Belgisch Staatsblad nr. 6 van 9 januari 1992, bl. 266 :

In het opschrift van het ministerieel besluit waarbij de ambtenaren aangewezen worden om de tekortkomingen en de inbreuken op de wet van 12 juni 1991 en haar uitvoeringsbesluiten op te sporen en vast te stellen worden in de nederlandsstalige tekst tussen de woorden « 1991 » en « en » de woorden « op het consumentenkrediet » ingevoegd.

In artikel 1 van het ministerieel besluit waarbij de ambtenaren aangewezen worden om de tekortkomingen en inbreuken op de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet en haar uitvoeringsbesluiten op te sporen en vast te stellen worden in de Nederlandse tekst de woorden « Algemene Economische Inspectie » vervangen door de woorden « Economische Algemene Inspectie ».

F. 92 — 910 (92-56)

10 DECEMBRE 1991. — Arrêté ministériel désignant les agents compétents pour rechercher et constater les manquements et infractions à la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation et ses arrêtés d'exécution. — Errata

Au Moniteur belge n° 6 du 9 janvier 1992, p. 266 :

Dans le texte néerlandais de l'intitulé de l'arrêté ministériel désignant les agents compétents pour rechercher et constater les manquements et infractions à la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation et ses arrêtés d'exécution, les mots « op het consumentenkrediet » sont insérés entre les mots « 1991 » et « en ».

Dans le texte néerlandais de l'article 1er de l'arrêté ministériel désignant les agents compétents pour rechercher et constater les manquements et infractions à la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation et ses arrêtés d'exécution, les mots « Algemene Economische Inspectie » sont remplacés par les mots « Economische Algemene Inspectie ».

MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR

N. 92 — 911

10 JANUARI 1992. — Koninklijk besluit betreffende de klankradio-omroep in frequentiemodulatie in de band 87,5 MHz - 108 MHz

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 30 juli 1979 betreffende de radioberechtiging, inzonderheid op de artikelen 3 en 10, gedeeltelijk vernietigd bij het arrest van het Arbitragehof nr. 1/91 d.d. 7 februari 1991, op artikel 11, vervangen bij de wet van 22 december 1989 en gedeeltelijk vernietigd bij het arrest van het Arbitragehof nr. 1/91 d.d. 7 februari 1991 en op artikel 12;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — Definities

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° Executieve : de Executieve van de bevoegde Gemeenschap;

2° Reglement betreffende de radioverbindingen : het Reglement betreffende de radioverbindingen gevoegd bij het Internationaal Verdrag betreffende de televerbindingen, gepubliceerd door het Algemeen Secretariaat van de Internationale Unie betreffende de televerbindingen;

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE

F. 92 — 911

10 JANVIER 1992. — Arrêté royal réglementant la radiodiffusion sonore en modulation de fréquence dans la bande 87,5 MHz - 108 MHz

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 30 juillet 1979 relative aux radiocommunications, notamment les articles 3 et 10, partiellement annulés par l'arrêt de la Cour d'arbitrage n° 1/91 du 7 février 1991, l'article 11, remplacé par la loi du 22 décembre 1989 et partiellement annulé par l'arrêt de la Cour d'arbitrage n° 1/91 du 7 février 1991 et l'article 12;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE Ier. — Définitions

Article 1er. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° Exécutif : l'Exécutif de la Communauté compétente;

2° Règlement des radiocommunications : le Règlement des radiocommunications annexé à la Convention internationale des Télécommunications, publié par le Secrétariat général de l'Union internationale des Télécommunications;